



AVI AK PRÈV REKLAMASYON POU AVANTAJ POU ANDIKAP

Itilize fòm sa a si ou te vin andikape pandan ou t ap travay oswa si ou te vin andikape nan kat (4) semèn apre ou fin sispann travay OSWA si ou te vin andikape apre ou te san travay pou plis pase kat (4) semèn.

PATI A - ENFÒMASYON KONSÈNAN MOUN KI FÈ REKLAMASYON AN

- 1. Non Fanmi: Prenon: Inisyal Dezyèm Non
2. Adrès Postal (Ri ak # Apat.): Vil: Eta: Kòd Postal: Peyi:
3. Nimewo telefòn lajounen: 4. Adrès Imèl:
5. No. Sekirite Sosyal: 6. Dat Nesans: 7. Sèks: Gason Fanm
8. Andikap mwen an se (si se yon chòk, bay tou ki jan, ki lè ak ki kote li te rive)

- 9. Mwen te vin andikape oswa mwen te vin pa kalifye pou Asirans Chomaj akòz andikap sa a nan dat: / /
Mwen te travay nan jou sa a: Wi Non
Èske ou te refè ak andikap sa a? Wi Non Si repons la se Wi, ki dat ou te kapab al travay: / /
Depi lè sa a èske ou te travay pou yon salè oswa benefis? Wi Non Si repons la se Wi, mete dat yo:
10. Mete non dènye kote ou te travay la. Si ou te travay plis pase yon sèl kote pandan wit (8) dènye semèn yo, mete non tout kote sa yo. Mwayen Salè Chak Semèn nan baze sou tout salè ou te touche nan dènye wit (8) semèn ou te travay yo.

Table with 6 columns: DÈNYE KOTE OU TE TRAVAY LA, PERYÒD OU TE TRAVAY LA, Mwayen Salè pa Semèn. It contains two identical sections for reporting work locations and periods over the last 8 semesters.

- 11. Travay mwen se oswa te: Metye 12. Manm Sendika: Wi Non Si repons la se "Wi": Non Sendika a oswa Nimewo Lokal la

- 13. Èske ou t ap deklare / resevwa asirans chomaj avan andikap sa a? Wi Non
Si ou pa te reklame oswa si ou te reklame men pa te resevwa asirans chomaj apre DÈNYE JOU TRAVAY LA, bay yon eksplikasyon konplè:

- 14. Pou peryòd andikap reklamasyon sa a garanti a:
A. Èske w ap resevwa salè oswa peman pou separasyon ak travay la: Wi Non
B. Èske w ap resevwa oswa reklame:
1. Konpansasyon travayè pou andikap ki konekte ak travay: Wi Non
2. Konje Peye pou Fanmi: Wi Non
3. Aksidan machin San-Fot (koche kaz la): Wi Non oswa chòk pèsònèl ki gen yon twazyèm pati (koche kaz la): Wi Non
4. Avantaj andikap alontèm anba Lwa Sekirite Sosyal Federal la pou andikap sa a: Wi Non

SI OU TCHEKE "WI" POU NENPÒT NAN KESYON KI NAN 14 YO, RANPLI PATI SA A:

- Mwen te: te Resevwa reklame kòmpanse: pou peryòd: / / jiska / /
15. Nan ane (52 semèn) avan andikap ou a te kòmpanse, èske ou te resevwa avantaj pou andikap pou lòt peryòd andikap? Wi Non
Si repons la se "Wi", ranpli enfòmasyon sa yo: Moun ki Peye a: kòmpanse: / / jiska / /
16. Nan ane (52 semèn) avan andikap ou a te kòmpanse, èske ou te resevwa Konje Peye pou Fanmi? Wi Non
Si repons la se "Wi", ranpli enfòmasyon sa yo: Moun ki Peye a: kòmpanse: / / jiska / /

Mwen ap reklame Avantaj pou Andikap epi mwen konfime peryòd reklamasyon sa a garanti a mwen te andikape. Si andikap mwen an te kòmpanse lè mwen te ansent, mwen konfime mwen te san travay pou plis pase kat (4) semèn. Mwen te li enstriksyon yo ki nan paj 2 nan fòm sa a, epi deklarasyon yo ki anwo a, ansanm ak nenpòt lòt deklarasyon ki vini ak yo, se verite selon tout sa mwen konnen.

Siyati Moun ki Fè Reklamasyon an Dat
Yon moun kapab siyen pou moun ki fè reklamasyon an si li gen otorizasyon legal pou fè sa epi moun ki fè reklamasyon an se yon minè, enkonpetan mantalman, oswa andikape. Si se pa moun ki fè reklamasyon an ki siyen, enprime enfòmasyon ki anba la a epi ranpli ak soumèt Fòm OC-110A, Otorizasyon Moun ki fè reklamasyon an Pou Pataje Dosye Konpansasyon Travayè.

Nan non Moun ki fè reklamasyon an a Adrès Relasyon ak Moun ki fè Reklamasyon an

**PATI B - DEKLARASYON PWOFESYONÈL SWEN SANTE A** (Tanpri ekri an lèt detache oswa tape repons yo)

**DEKLARASYON PWOFESYONÈL SWEN SANTE A DWE RANPLI NÈT. PWOFESYONÈL SWEN SANTE K AP BAY SWEN AN DWE RANPLI EPI RETOUNEN FÒM SA A BAY MOUN KI FÈ REKLAMASYON AN NAN SÈT (7) JOU APRE LI RESEVWA LI.** Pou kesyon 7-d, ou fè pou bay yon dat estimasyon Si andikap la se paske ou asant oswa li asosye ak gwoès la, mete dat estimasyon akouchman an nan kesyon 9. **SI TOUT REPONS YO PA KONPLÈ KA GEN RETA NAN PEMAN POU AVANTAJ YO**

1. Non Fanmi: \_\_\_\_\_ Prenon: \_\_\_\_\_ Inisyal Dezyèm Non \_\_\_\_\_

2. Sèks:  Gason  Fanm 3. Dat Nesans: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

4. Dyagnostik/Analiz: \_\_\_\_\_ Kòd Dyagnostik la: \_\_\_\_\_

a. Sentòm moun ki fè Reklamasyon an: \_\_\_\_\_

b. Rezilta objektif: \_\_\_\_\_

5. Èske moun ki fè Reklamasyon an entènè lopital?:  Wi  Non De \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ A: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

6. Èske operasyon an endike?:  Wi  Non a. Otorizasyon an \_\_\_\_\_ b. Dat \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

7. METE DAT POU BAGAY SA YO	MWA	JOU	ANE
a. Dat premye tretman ou pou andikap sa a			
b. Dat tretman pi resan ou pou andikap sa a			
c. Dat Moun ki fè reklamasyon an pa ka travay akòz andikap sa a			
d. Dat Moun ki fè reklamasyon an ka travay ankò (Menm si gen kesyon konsiderab ki egziste, estime dat la). Evite itilize langaj tankou pa konnen oswa endetèmine.)			
e. Si li asosye ak yon gwoès, tanpri koche kaz la epi mete dat la <input type="checkbox"/> dat estimasyon akouchman an OSWA <input type="checkbox"/> vrè dat akouchman an			

8. Nan opinyon ou, èske andikap sa a se akòz chòk moun nan te pran nan travay li oswa li pa yon maladi travay la?:

Wi  Non Si repons la se "Wi", èske ou te depeze Fòm C-4 ak Komisyon an?  Wi  Non

**Mwen konfime mwen se yon:**

(Doktè, Kawopraktè, Dantis, Podyat, Sikolòt, Enfimyè-Famsaj)

Gen Lisans oswa Sètifye nan Eta

Nimewo Lisans

Non Pwofesyonèl Swen Sante a Ekri Lèt Detache

Siyati Pwofesyonèl Swen Sante a

Dat

Adrès Pwofesyonèl Swen Sante a

Nimewo Telefòn

**MOUN K AP REKLAME AN: PRAN SAN W POU W LI ENSTRIKSYON SA YO**

**TANPRI SONJE: Pa mete dat la ak depeze fòm sa a avan premye dat andikap ou a. Pou yo ka trete reklamasyon ou a, ou dwe ranpli Pati A ak B.**

1. Si w ap itilize fòm sa a paske ou te vin andikape **pandan w ap travay** oswa ou te vin andikape **nan kat (4) semèn apre ou fin sispans travay**, ou sipoze poste reklamasyon konplè ou a **nan trant (30) jou bay konpayi asirans travay oswa dènye kote ou te travay la**. Ou kapab jwenn konpayi asirans travay ou a sou sitwèb Komisyon pou Konpansasyon Travayè a lè ou itilize Rechèch Pwoteksyon Travay.

2. Si w ap itilize fòm sa a paske ou te vin **andikape apre ou te fin p ap travay pou plis pase kat (4) semèn**, ou sipoze poste reklamasyon konplè ou a bay: **Workers' Compensation Board, Disability Benefits Bureau, 328 State Street, Schenectady, NY 12305**. Si ou te reponn "Wi" pou kesyon 14.B.3, tanpri ranpli ak tache Fòm DB-450.1.

Si ou gen nenpòt kesyon konsènan reklamasyon avantaj pou andikap, ou kapab kontakte Biwo Komisyon Avantaj Andikap la nan (800) 353-3092. Ou ka jwenn plis enfòmasyon sou sitwèb Komisyon an. [www.wcb.ny.gov](http://www.wcb.ny.gov), oswa ou kapab ekri Biwo Avantaj pou Andikap la nan adrès ki anwo a.

**Notifikasyon selon Lwa Pwoteksyon Vi Prive New York (Atik 6-A Lwa konsènan Fonksyonè Piblik) (Public Officers Law) ak Lwa Federal 1974 sou Konfidansyalite (Federal Privacy Act) (5 U.S.C. § 552a).**

Otorite Komisyon Konpansasyon Travayè (Komisyon an pou mande moun ki fè reklamasyon yo pou yo bay enfòmasyon pèsoneèl yo, ansanm ak nimewo sekirite sosyal yo, soti nan otorite ankèt Komisyon an anba Lwa sou Konpansasyon Travayè (Workers' Compensation Law, WCL) § 20, ak otorite administratif li anba WCL § 142. Yo pran enfòmasyon sa yo pou ede Komisyon an nan fè ankèt sou reklamasyon yo ak nan administre yo nan manyè pi rapid ki posib, ak pou ede konsève dosye egzat sou reklamasyon. Ou bay nimewo sekirite sosyal ou pou Komisyon an si ou vle. Pa gen sanksyon poutèt ou pa bay nimewo sekirite sosyal ou nan fòm sa a; sa p ap lakòz ou jwenn refi pou reklamasyon ni yon rediksyon nan avantaj yo. Komisyon an ap pwoteje konfidansyalite tout enfòmasyon pèsoneèl nou gen sou ou. N ap divilge enfòmasyon yo sèlman nan avansman responsablite ofisyèl nou epitou dapre lwa leta ak lwa federal ki anvigè.

**AVI KONSÈNAN HIPAA** - Pou nou kapab trete yon reklamasyon konpansasyon travayè oswa reklamasyon avantaj pou andikap, WCL 13-a(4)(a) and 12 NYCRR 325-1.3 egzije pou pwofesyonèl swen sante yo depeze rapò medikal regilyèman ak Komisyon an ak konpayi asirans oswa travay la. Selon 45 CFR 164.512 rapò ki nesèsè legalman sa yo gen egzanpsyon restriksyon pou pataje enfòmasyon sante HIPAA a.

**Divilgasyon Enfòmasyon:** Komisyon an pa pral divilge san konsantman w okenn enfòmasyon sou dosye w bay okenn pati ki pa gen otorizasyon. Si w chwazi pou yo divilge enfòmasyon sa yo bay yon pati ki pa gen otorizasyon, ou dwe depeze nan Komisyon an yon Fòm orijinal OC-110A ki siyen, Otorizasyon Demandè pou Divilge Dosye Konpansasyon Travayè, oswa yon lèt otorizasyon orijinal siyen, notarye. Ou ka rele biwo WCB lokal ou pou fè yo voye Fòm OC-110A pou ou, oswa ou kapab telechaje li nan sitwèb nou an, [www.wcb.ny.gov](http://www.wcb.ny.gov). Ou ka jwenn li anba Fòm sou paj wèb 'Lis Tout Fòm Komen Komisyon Konpansasyon Travayè a'. Poste fòm otorizasyon ou ranpli a nan adrès ki mansyone anwo a.

Yon patwon oswa konpayi asirans, oswa nenpòt anplwaye, ajan, oswa moun ki pran desizyon sou non yon patwon oswa konpayi, ki FÈ ESPRE POU BAY FO DEKLARASYON OSWA FO REPREZANTASYON tankou nan yon reyaltite enpòtan nan pwosesis pou rapòte yon reklamasyon, fè ankèt sou li, oswa ajiste li pou nenpòt avantaj oswa peman anba chapit sa a pou evite fè peman an oswa avantaj lan DWE KOU PAB POU YON KRIM EPI LI DWE PEYE GWO AMANN AK PASE TAN NAN PRIZON.